

En Español

Noticias Internacionales y Análisis sobre Áreas Marinas Protegidas

MPA NEWS EN ESPAÑOL Vol. 9, No. 8, marzo 2008

CONTENIDO

[Kiribati expande el Área Protegida Islas Phoenix, creando el AMP más grande del mundo](#)

[La base de datos MPA Global publica estadísticas sobre las AMPs: Las AMPs cubren solamente el 0.65% de los océanos](#)

[Perspectiva AMP: Las AMPs de Europa - Retos y Oportunidades](#)

Por José A. García-Charton, Concepción Marcos, Fuensanta Salas y Ángel Pérez-Ruzafa

[Perspectiva AMP: El Cambio climático y el Sistema Nacional de AMPs de Estados Unidos - ¿Por qué son importantes estos lugares?](#)

Por Joseph Uravitch

[Notas y Noticias:](#)

Marxan – Dimensiones sociales de las AMPs – Reservas en alta mar – Reino Unido – Ecosistemas de corales profundos – Estados Unidos

KIRIBATI EXPANDE EL ÁREA PROTEGIDA ISLAS PHOENIX, CREAMDO EL AMP MAS GRANDE DEL MUNDO

La República de Kiribati, un archipiélago ubicado en la zona central oeste del Océano Pacífico, ha duplicado el tamaño del Área Protegida Islas Phoenix (PIPA, por sus siglas en inglés), creando el AMP más grande del mundo. La ampliación del AMP, anunciada

por el gobierno de Kiribati a finales de enero de 2008, originalmente de 184,700 km², abarca ahora una extensión de 410,500 km².

El proyecto para el PIPA no ha variado desde que esta área fue designada como tal en 2006: la pesca comercial se reducirá gradualmente hasta su eliminación, mientras que la pesca de subsistencia, que realizan los menos de 50 residentes del archipiélago de las islas se mantendrá ([MPA News 7:9](#)). El área protegida fue creada por el gobierno de Kiribati en colaboración con el Acuario de New England (EE.UU.) tras varios años de investigación conjunta, con la financiación y asistencia técnica de Conservation International (CI). Designado para proteger el ecosistema de arrecifes de coral casi prístino de esta nación, el PIPA está ubicado en el Pacífico Central entre Australia y Hawai.

Tebwe Ietaake, Secretario del Ministerio del Medio Ambiente de Kiribati, dice que la ampliación del AMP no responde a un plan meditado de doblar su tamaño, sino más bien a que la expansión aumentará las oportunidades de conservación. "La nueva delimitación del AMP incorpora dos consideraciones fundamentales", dice Ietaake. "Una de ellas es la inclusión de dos arrecifes, Winslow y Carondelet, que se encontraban fuera del límite anterior de 60 millas marinas alrededor de las islas. La segunda es que los límites fueran más fáciles de describir y de reconocer por los navegantes mediante la adopción de líneas rectas de coordenadas geográficas en lugar de emplear coordenadas circulares de 60 millas de radio alrededor de las islas". La nueva área expandida incluye también zonas de desove del atún, montañas submarinas y hábitats de aguas profundas que anteriormente se encontraban fuera de sus límites.

A pesar de que Kiribati es el país-atolón más grande del mundo, éste se encuentra geográficamente aislado. Esta situación ha mantenido a la nación históricamente aislada de amenazas externas. Sin embargo, las flotas pesqueras extranjeras han mostrado un interés creciente por los recursos en sus aguas, al tiempo que crece también la preocupación por los efectos del cambio climático. El aumento del nivel del mar es un motivo de gran preocupación para esta nación de muy poca elevación. Además, una sequía prolongada ha amenazado el suministro de agua para uso doméstico.

Antes de la expansión del PIPA, el Monumento Nacional Marino Papahānaumokuākea de 362,000 km², ubicado en las islas del noroeste de Hawai (EE.UU.), era el AMP más grande del mundo, seguido por el Parque Marino Gran Barrera Arrecifal en Australia con 344,400 km². Sin embargo, dependiendo de cómo se defina el término "área marina protegida", otras áreas marinas podrían ser consideradas más grandes, como por ejemplo el Santuario de Ballenas del Océano Índico con sus 70 millones de km² ("¿Cuál es el mayor AMP del mundo?" ["Which MPA Is the World's Largest?"], [MPA News 8:2](#)).

Financiación en base a un fondo de contribuciones

El PIPA será financiado a través de un fondo de contribuciones creado especialmente para este fin con dinero privado del Fondo para la Conservación Mundial de CI. El fondo se nutrirá además de contribuciones de contrapartida ("matching funds") de instituciones

públicas y privadas, y funcionará de manera similar a los fondos creados por CI para proteger la selva tropical de Sudamérica. El fondo será supervisado por una junta de directores, incluyendo a CI, al Gobierno de Kiribati y al Acuario de New England, entre otros.

Sue Miller-Taei, administradora del programa marino para las Islas del Pacífico de CI, dice que el fondo PIPA tendrá tres funciones:

- Apoyar los gastos de gestión del área protegida;
- Cubrir los gastos de operación del órgano que controla la fundación; y,
- Compensar al Gobierno de Kiribati por la pérdida de ingresos sufrida por la cancelación de licencias de pesca a las flotas atuneras extranjeras.

La estimación del tamaño del fondo para cubrir estos gastos será un tema central de las conversaciones que se llevarán a cabo este mes en Kiribati, dice Miller-Taei. A medida que el fondo crezca, la pesca será eliminada paulatinamente. "CI ha confirmado su intención de contribuir con 2,5 millones de dólares a través de su Fondo para la Conservación Mundial", dice Miller-Taei. "Tenemos varios donantes privados, multilaterales y bilaterales interesados en apoyar al fondo del PIPA". Añadió que los años de planificación y las alianzas estratégicas existentes - así como el hecho de que el PIPA es el AMP más grande del mundo - ayudarán a la recaudación de fondos.

Miller-Taei dice que un desafío crucial será decidir cómo y a qué ritmo se llevará a cabo la reducción paulatina del esfuerzo de pesca en las diversas zonas del AMP. "Esto implicará trabajar con una variedad de acuerdos y tipos de licencias, desde cánones por licencias anuales para flotas pesqueras de aguas distantes hasta tratados multilaterales de pesca", dijo.

El Gobierno de Kiribati prevé que la ampliación del PIPA ayudará a atraer más turistas al archipiélago. "Soy optimista en cuanto al futuro del desarrollo del turismo en Kiribati", dice Ietaake. "Este es uno de los pocos lugares del planeta que se encuentra inalterado. El PIPA aumentará el potencial de desarrollo turístico de Kiribati, comenzando por los cruceros que traerán turistas". Además de las Islas Phoenix, Kiribati tiene otros dos grupos de islas que se encuentran más pobladas.

La página web del PIPA es <http://phoenixislands.org>.

Para más información:

Tebwe Ietaake, Ministry of Environment, Lands, and Agricultural Development, Kiribati (Ministerio del Ambiente, Tierras y Desarrollo Agrícola, Kiribati). Teléfono: +686 28507; correo electrónico: tebwe@melad.gov.ki

Sue Miller-Taei, Conservation International, Samoa. Teléfono: +685 21593; correo electrónico: s.taei@conservation.org

LA BASE DE DATOS *MPA GLOBAL* PUBLICA ESTADÍSTICAS SOBRE LAS AMPs: LAS AMPs CUBREN SOLAMENTE EL 0.65% DE LOS OCÉANOS

Un proyecto para crear una base de datos mundial sobre AMPs ha publicado nuevos datos sobre el estado de las AMPs. Estos datos son los más fiables hasta la fecha e indican que las AMPs cubren una superficie inferior al 1% de los ecosistemas marinos del mundo.

Estas cifras provienen de la base de datos *MPA Global* (<http://mpaglobal.org>), basada en la Universidad de British Columbia (UBC) y creada y gestionada por Louisa Wood como parte de su tesis doctoral. *MPA Global* es fruto de una colaboración del Centro de Seguimiento de la Conservación Mundial del PNUMA, la Comisión Mundial de Áreas Marinas Protegidas del UICN, el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) y el proyecto *Sea Around Us* del Centro de Pesquerías de la UBC. La base de datos *MPA Global* se originó a partir de la Base de Datos Mundial de las Áreas Protegidas (World Database on Protected Areas), y está en proceso de ser re-incorporada a esta última ([MPA News 9:7](#)).

Los datos que se presentan a continuación provienen de *MPA Global*; éstos y otros datos de este proyecto se presentaron en la tesis doctoral de Wood que defendió en diciembre de 2007. Wood también es la autora principal de un artículo que ofrece información más detallada sobre el sistema mundial de AMPs y que será publicado próximamente en la revista *Oryx*. (Nota del editor: Wood trabaja actualmente como asesora técnica en AMPs para el Programa Marino de la IUCN donde trabaja en proyectos para la implementación del Plan de Acción Marino de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas [World Commission on Protected Areas - Marine Plan of Action]. Estos proyectos incluyen la llamada "Lista Mojada" ("Wet List"), una nueva asociación mundial para cartografiar los avances en la conservación del medio marino, identificar los éxitos y los desafíos para la construcción de una red mundial de AMPs ["Global MPA Priorities to Be Set this Month..." (Las prioridades de las AMPs mundiales serán establecidas este mes...") [MPA News 8:9](#)].

Como criterio para incluir un AMP en la base de datos *MPA Global* se utilizará la definición de AMP de la UICN: "un área de terreno intermareal o submareal junto con las aguas que la cubren y la flora, fauna y rasgos históricos y culturales asociados, que ha sido reservada por acto legislativo o por otros medios efectivos para proteger parte o la totalidad de su entorno natural" (UICN 1992). En la actualidad continúa el debate sobre si algunas las medidas de gestión espacial, tales como áreas cerradas permanentemente a la pesca, deben ser incluidas en la base de datos. En la actualidad *MPA Global* no incluye estas áreas.

Número de AMPs designadas a nivel mundial: 4,435

Área cubierta por AMPs a nivel mundial: 2.35 millones de km²

Porcentaje de los océanos cubiertos por AMPs: 0.65%

Porcentaje de las Zonas Económicas Exclusivas a nivel mundial cubiertas por AMPs: 1.6%

Porcentaje del área mundial de AMPs cerrada a la pesca: 12.8%

Porcentaje del área de los océanos cerrada a la pesca: 0.08% (Esta es la primera estimación de la superficie marina mundial donde se prohíbe la pesca y mejora las estimaciones previas que eran aproximaciones realizadas en base a las categorías de gestión espaciales de UICN.)

Superficie media de las AMPs: 544 km²

La mediana de la superficie de las AMPs: 4.6 km² (La gran diferencia entre el valor de la superficie media y la de la mediana se debe principalmente a la existencia de 10 AMPs muy grandes que influyen mucho en la estimación de la media y que constituyen el 75% del área mundial de AMPs:

Las 10 AMPs más grande del mundo:

1. Área Protegida Islas Phoenix (Kiribati) – 410,500 km²
2. Monumento Nacional Marino Papahānaumokuākea (EE.UU.) – 362,000 km²
3. Parque Marino Gran Barrera Arrecifal (Australia) – 344,400 km²
4. Parque Marino Isla Macquarie (Australia) – 162,000 km²
5. Reserva Marina de Galápagos (Ecuador) – 133,000 km²
6. Parque Nacional de Groenlandia (Dinamarca) – 110,000 km² (no se incluye el área terrestre)
7. Área Marina Protegida Seaflower (Colombia) – 65,000 km²
8. Reserva Marina Islas Heard y McDonald (Australia) – 64,600 km²
9. Komandorsky Zapovednik (Rusia) – 55,800 km² (incluyendo la zona de amortiguación)
10. Isla de Wrangel Zapovednik (Rusia) – 46,700 km² (incluyendo la zona de amortiguación)

Porcentaje mundial de AMPs ubicadas en latitudes tropicales (entre los 30°N y 30°S): 65%

Porcentaje mundial de AMPs ubicadas en latitudes superiores a los paralelos 50°N y 50°S: 31%

Para más información: Louisa Wood, IUCN, 116 New Montgomery St, Suite 810, San Francisco, CA 94105, U.S.A. Correo electrónico: lwood@iucn.org

Nota del editor: Los autores del siguiente artículo son catedráticos del Departamento de Ecología e Hidrología de la Universidad de Murcia, España. Son también coordinadores de EMPAFISH (www.um.es/empafish), un proyecto financiado por la Comisión Europea para el estudio de AMPs como herramientas para la gestión y conservación de la pesca.

Este artículo no refleja necesariamente las opiniones de la Comisión Europea y de ninguna manera anticipa las políticas futuras de la comisión en este ámbito.

Perspectiva AMP:

LAS AMPs DE EUROPA - RETOS Y OPORTUNIDADES

Por José A. García-Charton, Concepción Marcos, Fuensanta Salas y Ángel Pérez-Ruzafa

El Simposio Europeo sobre Áreas Marinas Protegidas (www.mpasymposium2007.eu) celebrado en septiembre de 2007 en Murcia, España, fue una oportunidad única para reunir a investigadores, administradores, autoridades y representantes de la industria para debatir el avance de las AMPs como herramientas de gestión de la de pesca y para la conservación. En este artículo presentamos, como coordinadores del proyecto EMPAFISH y, por lo tanto, co-organizadores de este evento, nuestro punto de vista sobre las ideas más importantes expuestas en esta reunión y los desafíos a los que las AMPs se enfrentarán en el futuro inmediato.

1. Es necesario integrar los objetivos de la pesca y la biodiversidad

La capacidad de la Política Pesquera Común de la Unión Europea para resolver por sí sola el problema de la conservación de la pesca ha sido puesta en tela de juicio. Existe por tanto una necesidad cada vez mayor, sobre todo en el Mediterráneo, de una colaboración y coordinación estrecha entre los funcionarios gubernamentales dedicados al medio ambiente y la pesca, desde el nivel local hasta el europeo e internacional. Sin embargo, los objetivos de la pesca y del medio ambiente no son siempre totalmente compatibles. Por ejemplo, la red Natura 2000 de áreas protegidas que protege los hábitats y las especies en peligro de extinción, puede ayudar indirectamente a avanzar los objetivos pesqueros a través de la protección de hábitats de comunidades de especial importancia tanto pesquera como ecológica (por ejemplo, las praderas de fanerógamas marinas como *Posidonia oceánica*, o los corales de aguas frías). Pero debido a lo limitado de su alcance, la red Natura 2000 solo puede ser en el mejor de los casos un complemento de las medidas de gestión específicamente dirigidas a la pesca.

2. El proceso participativo y la participación comunitaria

La participación del público es uno de los elementos cruciales para el éxito de las AMPs. Los administradores no sólo deben establecer formas de comunicación e información con los grupos de interés, sino que también deben poner en práctica proyectos de gestión adaptativos que comiencen desde la base (“bottom-up”), con la participación de los grupos de interés en todas las fases de planificación, designación, seguimiento y

evaluación de las AMPs. Para que esta participación sea efectiva, los interesados deben estar dispuestos a aceptar puntos de vista diferentes a los suyos. Es decir, los pescadores deben estar dispuestos a aceptar el cierre de algunas zonas a la pesca, los operadores de turismo deben aceptar que existan zonas prohibidas para el buceo o la pesca recreativa, y los científicos deben reconocer consideraciones prácticas, tales como las necesidades de control, además de las científicas.

3. El papel de la ciencia para apoyar los procesos de las AMPs

La ciencia es un componente esencial para el desarrollo y éxito de las AMP, contribuyendo en funciones tales como: (1) el establecimiento de objetivos generales y operativos, (2) el establecimiento de niveles de referencia basados en las condiciones iniciales, (3) la predicción de los resultados de la gestión con escenarios alternativos, y (4) la evaluación de la eficacia de las AMPs en relación a las metas y objetivos propuestos. Las AMPs representan verdaderos experimentos científicos a escala de los ecosistemas y, por lo tanto, constituyen un lugar privilegiado para el avance de los conocimientos.

La estrategia más interesante para avanzar en la ciencia de las AMPs requiere un enfoque multidisciplinar. A menudo se plantea la preocupación por el uso excesivo de las ciencias naturales (las cuales son reduccionistas, a largo plazo y pueden conllevar un grado de incertidumbre significativo) en detrimento de las ciencias sociales. Estas últimas están posiblemente mejor adaptadas a la realidad local, es decir a la necesidad de conservar no sólo los recursos, sino también las condiciones de vida y la cultura de las comunidades costeras. Los científicos son conscientes de las limitaciones actuales de la ciencia en cuanto a cuestiones sin resolver y a los vacíos del conocimiento y reconocen la necesidad de establecer objetivos operativos prioritarios en los próximos años. El principal obstáculo lo constituyen las diferencias que existen entre, por un lado las exigencias poco realistas y a corto plazo de los donantes y de los administradores en el proceso de planificación (a su vez vinculadas a planes de financiación de estudios científicos también a corto plazo), y por otro la inclinación de los científicos a pensar a largo plazo. Su acercamiento requiere que los administradores de AMPs planifiquen más a largo plazo y con una perspectiva más dispuesta a la prevención. Por su parte los científicos deben de pensar más a corto plazo, por ejemplo respondiendo a las preguntas de los administradores aun sin tener certeza absoluta en sus conclusiones, lo que sin embargo permitirá a los administradores afrontar situaciones de urgencia.

4. El futuro de la AMP como herramienta

Debido al alto grado de degradación de las poblaciones y los ecosistemas marinos debemos ser mucho más ambiciosos a la hora de establecer las metas y objetivos de conservación de la pesca y de protección de la biodiversidad. Aunque muchos beneficios de la protección serán patentes al cabo de poco tiempo, la plena recuperación de los ecosistemas requerirá decenios o siglos. Además, la *Meta 2012* tiene el mandato de proteger una parte significativa del área marina mundial dentro de la red de AMPs.

En cuanto al papel del asesoramiento científico en el proceso de las AMPs, existe una dicotomía entre las metodologías basadas en "la tecnología simple y los conocimientos locales" y "la alta tecnología y los datos de alta calidad." Por razones de urgencia, es necesario desarrollar el primer tipo de métodos que deben ser aplicados en ciertas situaciones, como ya lo han hecho algunos organismos internacionales. Pero, sobre todo, los científicos deben mejorar su capacidad de traducir los resultados de sus investigaciones en AMPs para que estos sean directamente aplicables a la gestión.

Por último, parece necesario ampliar nuestra manera de pensar más allá de los límites del AMP. Las AMPs ofrecen un modelo a pequeña escala para el desarrollo de una verdadera Política de los Océanos basada en la planificación espacial interdisciplinaria a nivel del ecosistema. Esta política es la única solución frente a la actual crisis de la pesca y del medio ambiente.

Para más información:

José Antonio García Charton, Departamento de Ecología e Hidrología, Universidad de Murcia, Campus de Espinardo, 30100 Murcia, España. Teléfono: +34 968 364326; correo electrónico: jcharton@um.es

Nota del editor: Joseph Uravitch es el director del Centro Nacional de Áreas Marinas Protegidas de EE.UU. (U.S. National Marine Protected Areas Center). Esta dependencia es una división de la Oficina de Océanos y Gestión de los Recursos Costeros (Office of Ocean and Coastal Resource Management), el cual forma parte del Servicio Nacional de los Océanos (National Ocean Service) de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA).

Perspectiva AMP:

EL CAMBIO CLIMÁTICO Y EL SISTEMA NACIONAL DE AMPs DE ESTADOS UNIDOS - ¿POR QUÉ SON IMPORTANTES ESTOS LUGARES?

Por Joseph Uravitch

Después de siete años de trabajo con el público y organismos estatales, la recogida y análisis de datos, y el diseño del sistema, el Centro Nacional de Áreas Marinas Protegidas (National Marine Protected Areas Center -MPA Center) de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), se está preparando para establecer a finales de 2008 el Sistema Nacional de Áreas Marinas Protegidas de EE.UU. (U.S. National System of Marine Protected Areas –National System) (al que llamaremos “Sistema Nacional”). El documento *Revised Draft Framework for Developing the National System of Marine Protected Areas* (“Borrador revisado del proyecto para el desarrollo del Sistema Nacional de Áreas Marinas Protegidas”) estará disponible en breve para ser comentado por el público. Está previsto que el documento final sea publicado este verano. Las metas y objetivos de conservación desarrollados con la asesoría del Comité Consultivo Federal de

AMPs (MPA Federal Advisory Committee) constituyen la base del Sistema Nacional. Estos están destinados a guiar la protección, conservación y restauración del patrimonio natural y cultural de la nación, así como la producción sostenible de los recursos marinos. El Sistema Nacional se sustentará en la participación obligatoria de las AMPs federales y la participación voluntaria de las AMPs estatales, territoriales y tribales. Posteriormente se analizarán los vacíos regionales para determinar si es necesaria la creación de nuevas AMPs.

Por otro lado, en los últimos años se ha observado un creciente consenso sobre la realidad del cambio climático. A pesar de que aún existen muchos aspectos desconocidos como, por ejemplo el ritmo del cambio, su intensidad y cuando se pondrán de manifiesto sus efectos, informes como el de 'Impactos, Adaptación y Vulnerabilidad' recientemente publicado por el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (Ver nota IPCC* al final de este artículo) afirman que "las evidencias observadas en todos los continentes y en la mayoría de los océanos muestran que muchos de los sistemas naturales están siendo afectados por los cambios climáticos regionales, en particular por el aumento de la temperatura". Los cambios esperados son, entre otros, el aumento del nivel del mar, los daños a los corales y a los humedales costeros, la acidificación del océano y una "alta probabilidad" de "cambios en la distribución y la abundancia de algas, plancton y peces en los océanos de latitudes altas".

Teniendo en cuenta los cambios observados y pronosticados, cabe preguntarse: ¿Cómo afectarán estos cambios la creación del Sistema Nacional de AMPs de EE.UU.? ¿Podrá el Sistema Nacional ayudar en la adaptación a estos cambios? Creo que la respuesta en ambos casos es "sí". El Sistema Nacional también puede contribuir sustancialmente a que la NOAA logre su objetivo climático de "entender y describir la variabilidad climática y el cambio para mejorar la capacidad de planificación y respuesta de la sociedad". Tal vez el vínculo más obvio y directo es con los objetivos propuestos a corto plazo por el Proyecto del Sistema Nacional de conservar "importantes rasgos geológicos y elementos oceanográficos estables". Creo que este es un objetivo vital que se debe abordar porque:

- Sabemos que los océanos están cambiando;
- Sabemos que el nivel del mar está creciendo, aunque no estamos seguros de a qué ritmo y, en última instancia, cuanto aumentará;
- Sabemos que la composición de las especies y de los ecosistemas está cambiando, y que es probable que continúe cambiando en el futuro previsible;
- Sabemos que existe incertidumbre acerca de la persistencia a largo plazo de determinadas características oceanográficas, como afloramientos y corrientes marinas;
- Sabemos que si bien algunas características de los fondos marinos pueden cambiar físicamente a una escala de tiempo geológico, rara vez estas cambian a la escala de tiempo humana en la que se planifica;

- Sabemos que la profundidad de los fondos marinos va a cambiar, y que algunas zonas costeras se sumergirán; y, más importante aún,
- Sabemos que algunos fondos marinos como los arrecifes, los lechos marinos rocosos, cañones, montañas marinas, etc., a menudo albergan ecosistemas con gran diversidad biológica y, a veces, endemismo, como los estudios de las montañas marinas de Nueva Zelanda han puesto de manifiesto.

Basta con mirar las AMPs existentes para ver que la mayoría de ellas se encuentran en fondos de estas características. Ejemplos de AMPs de EE.UU. incluyen santuarios nacionales marinos como Stellwagen Bank y Cordell Bank, la bahía de Monterrey y su cañón, los arrecifes de los Cayos de la Florida, los fondos marinos rocosos de Grays Reef, los domos de sal de Flower Garden Banks, el complejo estatal y federal de AMPs en torno a las Islas del Canal (el cual incluye un parque nacional, un santuario nacional marino, una zona de pesca de gestión federal, y las reservas marinas y áreas de conservación marina del estado de California) y las amplias zonas cerradas a la pesca de arrastre de la NOAA establecidas en el Golfo de Alaska para proteger los corales profundos de aguas frías, por citar algunos ejemplos.

Podemos suponer lógicamente que los ecosistemas y especies asociadas de estos lugares van a cambiar a medida que las especies migren hacia los polos o mueran. También podemos suponer que las características geológicas sobre las que estas AMPs se establecieron serán probablemente los lugares en los cuales las comunidades de nuevas especies y nuevos ecosistemas se formarán con el tiempo. Es posible que no sepamos cómo serán estas asociaciones y ecosistemas pero probablemente sabremos dónde existirán.

Sabiendo esto, podremos avanzar de manera práctica en el establecimiento del Sistema Nacional de AMPs. Vamos a aprovechar esta oportunidad para trabajar con las AMPs y los programas de gestión de los recursos marinos y de investigación para conocer mejor los recursos existentes en estos lugares clave (tanto en las áreas existentes como en los sitios potenciales). También vamos a poner en marcha mecanismos de seguimiento para conocer los cambios en el tiempo, y ayudar en la práctica de una gestión adaptativa de nuestras AMPs y de ese modo asegurar que nuestra nación y nuestros vecinos tengan en el futuro ecosistemas vitales y “resilientes”.

*IPCC: Resumen para los responsables de formular políticas (Summary for Policy Makers) En: *Climate Change 2007: Impacts, Adaptation and Vulnerability* (Cambio Climático 2007: Impactos, Adaptación y Vulnerabilidad). Contribución del Grupo de Trabajo II al Informe de la Cuarta Evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático. M.L. Parry, O.F. Canziani, J.P. Palutikof, P.J. van der Linden y C.E. Hanson (Editores), publicado por la Cambridge University Press, Reino Unido, páginas 7 a 22.

Para más información:

Joseph Uravitch, National Marine Protected Areas Center, 1305 East West Highway, Silver Spring, MD 20910-3281, U.S. Teléfono: +1 301 563 1195; correo electrónico: joseph.uravitch@noaa.gov.

Las aves marinas como guía para la selección de sitios para las AMPs

El artículo anterior escrito por Joseph Uravitch recomienda el uso de características geológicas como sustituto de la biodiversidad en la designación de AMPs. Los investigadores australianos Jane Harris y Eric Woehler sugieren otro posible sustituto que podría ser especialmente útil para la designación de AMPs en alta mar: las aves marinas. En un artículo publicado el año pasado en *Antarctic Science* (Vol. 19, número 2, páginas 189 a 194), Harris y Woehler analizaron datos de 20 años de avistamiento de aves marinas en el océano Antártico para identificar áreas prioritarias para la conservación en la región.

"Las aves marinas son predadores de primer orden", dice Woehler. "Existen numerosos estudios en todo el mundo que demuestran que la distribución de las aves marinas en el mar refleja la distribución, abundancia y disponibilidad de sus presas. Nuestro estudio demostró que durante décadas se podían observar en zonas específicas altas densidades de aves marinas y/o de diversidad de especies de aves marinas".

Woehler reconoce que el cambio climático podría causar en las próximas décadas la migración tanto de las especies presa como de las depredadoras, desplazando por lo tanto las áreas prioritarias de conservación. En ese caso, dice, el estudio podría repetirse en, digamos, 50 años. "Si la distribución de las aves marinas en el mar responde al aumento de la temperatura superficial del mar, la misma metodología podría volver a aplicarse para identificar las nuevas zonas potenciales para establecer AMPs".

Para obtener una copia del artículo "A New Approach to Selecting Marine Protected Areas (MPAs) in the Southern Ocean" ("Un nuevo enfoque para la selección de AMPs en el Océano Antártico"), escriba al correo electrónico de Eric Woehler: eric_woe@iprimus.com.au.

NOTAS Y NOTICIAS

Está disponible nuevo manual para el uso de Marxan

Un nuevo manual para los usuarios del programa Marxan está disponible. Marxan es un programa de software que proporciona ayuda para la toma de decisiones en el diseño de AMPs. El manual proporciona conocimientos básicos necesarios para utilizar el software, e incluye preguntas que puede ayudar a responder, sus limitaciones y qué tipo de datos se necesitan.

En la mayoría de procesos de creación de reservas, el planificador dispone de varias opciones, sujetas a distintas limitaciones, para elegir la nueva área de conservación. El programa Marxan ayuda a los planificadores a encontrar rápidamente una gama de soluciones casi óptimas, incluso para proyectos de planificación de gran envergadura. El software ha jugado un papel fundamental en el diseño de múltiples redes de reservas marinas en los últimos años, incluyendo el Parque Marino Gran Barrera Arrecifal (Australia) y el Santuario Nacional Marino Islas del Canal (EE.UU.). El uso del programa Marxan por parte de los planificadores de AMPs fue debatido en nuestra edición de octubre 2004 ([MPA News 6:4](#)).

El manual, *Marxan User Manual for Marxan Version 1.8.10*, fue publicado por la Universidad de Queensland y el Pacific Marine Analysis and Research Association (Asociación de Análisis e Investigación Marina del Pacífico) (PacMARA). Esta se encuentra disponible en línea en www.pacmara.org.

Página web: Dimensiones sociales de las AMPs

El International Collective in Support of Fishworkers (Colectivo Internacional de Apoyo a los Trabajadores Pesqueros) (ICSF) ha creado una página web sobre AMPs, que presenta las perspectivas de las comunidades pesqueras, locales y tradicionales sobre este instrumento de planificación. La página web incluye un panorama general de las AMPs, un esbozo de los instrumentos jurídicos internacionales que protegen los derechos sobre los recursos de las comunidades locales y resúmenes de estudios de casos de cinco países (Brasil, India, México, Sudáfrica y Tailandia).

"Para que las AMPs proporcionen resultados positivos tanto para la conservación de la biodiversidad como para las formas tradicionales de sustento de los pescadores, a la hora de su puesta en práctica se deben tener en cuenta y fortalecer los derechos tradicionales de las comunidades para utilizar los recursos de manera sostenible", afirma el ICSF. "Ellos (los responsables) también tienen que reconocer y apoyar los sistemas locales de gestión de los asuntos públicos, tener en cuenta los sistemas de conocimiento tradicionales y garantizar que las comunidades resulten beneficiadas. Esta página web intenta explorar estos temas". La dirección de la página web es <http://mpa.icsf.net>.

Un estudio cuantifica los costos y beneficios de las reservas marinas de alta mar

El cierre del 20% de la superficie de alta mar puede resultar en la pérdida de tan sólo el 1.8% de la pesca mundial actual y en una disminución de las ganancias de la flota de pesca de alta mar de 270 millones de dólares al año, de acuerdo a un estudio publicado en la revista *Marine Ecology Progress Series*. Los autores del artículo, un equipo de investigadores de la Universidad de British Columbia (Canadá), llegaron a la conclusión que: "En términos de costos mínimos globales, la comunidad internacional podría beneficiarse considerablemente del cierre de esta área porque se conseguiría un seguro contra la extinción y la pérdida de la espectacular diversidad de la alta mar y de las profundidades marinas". El artículo, "*Potential costs and benefits of marine reserves in the high seas*" ("Costos y beneficios potenciales de las reservas marinas en alta mar"), ha sido publicado en el volumen 345 de la revista (páginas 305 a 310).

Para más información: Ussif Rashid Sumaila, Fisheries Centre, University of British Columbia, Canadá. Correo electrónico: r.sumaila@fisheries.ubc.ca.

Informe: Cuantificación de los beneficios ambientales del Proyecto de Ley Marina del Reino Unido

Un nuevo informe cuantifica los beneficios ambientales que se lograrán con la implementación de una red de AMPs en aguas del Reino Unido, tal como fue recomendado el año pasado en un proyecto de ley marina para introducir un sistema nacional de planificación marina ([MPA News 8:9](#)). El informe que fue encargado por el Departamento Británico del Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales (DEFRA), hace una estimación monetaria de los beneficios ambientales midiendo los cambios proyectados en la prestación de bienes y servicios de los ecosistemas en relación a un escenario donde se mantiene el *statu quo*. El informe afirma ser la primera evaluación de las áreas protegidas que cuantifica todos los bienes y servicios del ecosistema que surgen con la designación y las restricciones impuestas en un área protegida. El reporte *Marine Bill - Marine Nature Conservation Proposals - Valuing the Benefits (Final Report)* (Proyecto de Ley Marina - Propuestas para la Conservación del Medio Ambiente Marino - Valorando los beneficios (Reporte Final) está disponible en http://randd.defra.gov.uk/Document.aspx?Document=WC0603_6772_FRP.pdf.

Un informe describe el estado de los ecosistemas de corales de profundidad de EE.UU.

Una nueva publicación de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de EE.UU. (NOAA) informa sobre el estado de los ecosistemas de corales de aguas profundas en el país, así como las medidas de gestión para proteger más de 500,000

millas cuadradas de fondos marinos en la región del Pacífico, incluidos los hábitats de coral. El informe *The State of Deep Coral Ecosystems of the United States 2007* (“El estado de los ecosistemas coralinos de profundidad de Estados Unidos 2007”) está disponible en formato PDF en www.nmfs.noaa.gov/habitat/dce.html.

Agencia del Congreso de EE.UU. publica un informe sobre AMPs

El Servicio de Investigación del Congreso de EE.UU. ha elaborado un informe general sobre las AMPs que describe los beneficios y retos de esta herramienta de gestión, así como las leyes federales y programas relevantes. El informe cita la posibilidad de que el Congreso actual tenga en cuenta las AMPs durante su revisión periódica de leyes para la gestión de las zonas costeras y de protección marina, así como para la asignación de recursos financieros para programas marinos. El informe *Marine Protected Areas: An Overview* (Las AMPs: Una visión general) esta disponible en www.ncseonline.org/NLE/CRSreports/07Dec/RL32154.pdf.

MPA News

Jefe Editor: John B. Davis
Asistente de Proyecto: Anna Varney

Consejo Editorial:

Presidente: David Fluharty, Ph.D.
School of Marine Affairs [Escuela de Asuntos Marinos]
University of Washington [Universidad de Washington]

Patrick Christie, Ph.D.
School of Marine Affairs [Escuela de Asuntos Marinos]
University of Washington [Universidad de Washington]

Michael Murray
Advisory Council Coordinator [Coordinador del Consejo Consultivo]
Channel Islands National Marine Sanctuary [Santuario Nacional Marino Islas del Canal]

Correspondencia directa a: *MPA News*, School of Marine Affairs, University of Washington, 3707 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105, USA. Teléfono: +1 206 685 1582, fax: +1 206 543 1417, correo electrónico: mpanews@u.washington.edu.

MPA News es una publicación mensual de Marine Affairs Research and Education (MARE) [Investigación y Educación de Asuntos Marinos], una organización 501 (c) (3)

sin fines de lucro, en colaboración con la School of Marine Affairs [Escuela de Asuntos Marinos de la Universidad de Washington].

El contenido de esta edición ha sido escrito por el personal editorial de *MPA News*, salvo que éste sea atribuido a otra persona.

MPA News es financiado en parte por:

- David and Lucile Packard Foundation [Fundación David y Lucile Packard], y
- Office of Ocean and Coastal Resource Management, National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), Silver Spring, MD (USA), under the Federal Coastal Zone Management Act [Oficina de Océanos y Manejo de Recursos Costeros, Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), Silver Spring, Maryland (EE.UU.)], en virtud de la Ley Federal de Manejo de la Zona Costera [Federal Coastal Zone Management Act].

Las opiniones expresadas aquí son las del (de los) autor (es) y no debe interpretarse como las opiniones o políticas de la Fundación Packard, de la NOAA o agencias de la NOAA.

Las suscripciones a *MPA News* son gratuitas. Para suscribirse envíe un mensaje de correo electrónico a mpanews@u.washington.edu. Escriba "subscribe" ["suscribirse"] en la línea de asunto. Incluya su nombre, dirección postal y número de teléfono diurno en el texto del mensaje. Además, anote si desea que su suscripción sea enviada electrónicamente o por correo regular.

[suscribirse](#) / [ediciones](#) / [búsqueda](#) / [lista de conferencias](#) / [normas editoriales](#) / [contáctenos](#)